

3 l  
Art. 867

5 l  
Art. 869

5 l  
Art. 875

5 l  
Art. 879 / 880

**D Betriebsanleitung**  
Drucksprüher

**GB Operating Instructions**  
Pressure Sprayer

**F Mode d'emploi**  
Pulvérisateur à pression préalable / Pulvérisateur

**NL Instructies voor gebruik**  
Drukspuit

**S Bruksanvisning**  
Tryckspruta

**I Istruzioni per l'uso**  
Irroratore a pressione

**E Manual de instrucciones**  
Pulverizador a presión

**P Instruções de utilização**  
Pulverizador de Pressão

**DK Brugsanvisning**  
Tryksprøjte

# GARDENA drukspuit

Welkom in de GARDENA tuin...



Dit is de vertaling van de originele Duitse instructies voor gebruik. Lees de instructies voor gebruik zorgvuldig door en houd u aan de aanwijzingen. Maak u aan de hand van deze instructies voor gebruik vertrouwd met de drukspuit, het juiste gebruik en de veiligheidsaanwijzingen.



Uit veiligheidsoverwegingen mogen kinderen onder de 16 jaar en personen die niet met deze instructies voor gebruik vertrouwd zijn de drukspuit niet gebruiken.

→ Bewaar deze instructies voor gebruik zorgvuldig.

## Inhoudsopgave

1. Inzetgebied van uw GARDENA drukspuit .....	25
2. Veiligheidsaanwijzingen .....	26
3. Montage .....	27
4. Bediening .....	28
5. Reiniging .....	30
6. Opheffen van storingen .....	30
7. Buiten werking zetten .....	31
8. Leverbare accessoires .....	31
9. Technische gegevens .....	31
10. Service .....	31

## 1. Inzetgebied van uw GARDENA drukspuit

### Bestemming

De GARDENA drukspuit is voor het sproeien van vloeibare, geen oplosmiddelen bevattende ongediertebestrijders<sup>1)</sup>, onkruidverdelers<sup>1)</sup>, bemestingsmiddelen<sup>1)</sup>, vensterreinigers<sup>1)</sup>, autowas en conserveermiddelen<sup>1)</sup> in de particuliere huis- en hobbytuin bestemd.

Hij mag niet in openbare plantsoenen, parken en sportterreinen en niet in de land- en bosbouw ingezet worden.

Het aanhouden van de door de fabrikant bijgevoegde Instructies voor gebruik is een vereiste voor een correct gebruik van de drukspuit.

1) Volgens de wet op plantenbeschermingsmiddelen alsmede de wet op wasmiddelen mogen alleen goedgekeurde middelen gebruikt worden (geautoriseerde vakhandel).

### Let op



**Wegens lichamelijk gevaar mogen met de GARDENA drukspuit alleen de door de fabrikant genoemde vloeistoffen gespreoid worden. Er mogen geen zuren, desinfectie- en impregneringsmiddelen mee gespreoid worden.**

Aangeraden wordt alleen door de BBA (Duitse Biologische Bundesanstalt) toegelaten pesticiden gebruikt worden. Aan de fabrikant zijn op het tijdstip van de productie van dit apparaat geen schadelijke inwerkingen van de door de BBA toegelaten pesticiden op de materialen van het apparaat bekend.

Bij het gebruik van insecticiden, herbiciden en fungiciden c.q. vloeibare sproeimiddelen, waarbij door de fabrikant daarvan speciale beschermmaatregelen zijn voorzien, dienen deze opgevolgd te worden.

## 2. Veiligheidsaanwijzingen

### Lichamelijk gevaar:



- Drukspuit nooit openen of de sproeikop er afschroeven zolang de drukspuit nog onder druk staat.
- Wegens gevaar voor lichamen letsel deze drukspuit nooit aansluiten op een persluchtapparaat (compressor).
- Voordat het veiligheidsover-drukventiel eruit getrokken wordt, moet de drukspuit altijd vertikaal staan.
- Voordat het reservoir geopend wordt, moet men de lucht volledig laten ontsnappen door het veiligheidsoverdrukventiel eruit te trekken.  
Let op: Hierbij kan een vloeistof-luchtmengsel ontsnappen.

### Reiniging:



- Na elk gebruik druk afvoeren (drukspuit daartoe altijd rechtop zetten), tank leegmaken, zorgvuldig schoonmaken en met schoon water uitspoelen. Daarna de drukspuit open laten drogen.

Resterende vloeistoffen niet in het riool laten lopen (inleveren bij chemisch afvaldepot).

- Ter voorkoming van eventuele chemische reacties moet de drukspuit bij het verwisselen van sproeiermiddelen schoongemaakt worden.

Voor het schoonmaken van ventielen, sproeibuis en sproeikop het apparaat gebruiken met helder water (indien nodig onder toevoeging van spoelmiddel).

- Wegens de verdraagzaamheid met de gebruikte materialen nooit agressieve, oplosmiddel bevattende reinigingsmiddelen of benzine gebruiken.
- Bij vervuiling van deksel er reservoir dient u het schroefdraad en de O-ring goed schoon te maken.

Bij gebruik van meerdere drukspuiten mogen tank en tankdeksel niet onder elkaar verwisseld worden.

### Bediening:

- Drukspuit voor elk gebruik visueel controleren.
- Drukspuit nooit met gevulde, onder druk staande pomp zonder toezicht en gedurende langere tijd laten staan.
- Kinderen moeten weggehouden worden van de drukspuit. U bent tegenover derden verantwoordelijk.
- Gebruik het veiligheidsoverdrukventiel alleen als de drukspuit vertikaal staat.
- Drukspuit niet blootstellen aan grote hitte.

Wij raden aan na een gebruik van 5 jaar de drukspuit aan een grondige controle – het beste door de GARDENA-service – te onderwerpen.

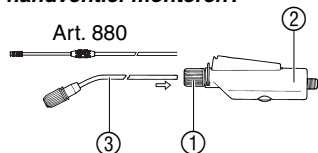
### Opbergen:

- Voor de opslag de drukspuit steeds helemaal leegspuiten (ook na reiniging met water) en vorstvrij opbergen.
- Bij het werken met de drukspuit waarbij het handventiel vastgezet wordt en er zodoende continu gesproeid kan worden, extra opletten en de drukspuit nooit met vastgezet handventiel opbergen.

## 3. Montage

### 3.1. Algemene montagehandleiding voor alle drukspuiten (art. nr. 8867/869/875/879/880)

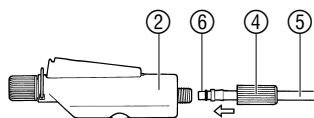
#### Sproeibuis in het handventiel monteren:



1. Wartelmoer ① op het handventiel ② losdraaien.
2. Sproeibuis ③ tot aan de aanslag in het handventiel ② steken.
3. Wartelmoer ① op het handventiel ② met de hand vastdraaien (geen tang gebruiken).

De sproeibuis van art. 880 kan uitgetrokken worden (min./max. sproeibuislengte 60/100 cm).

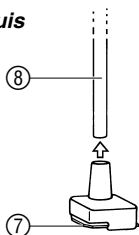
#### Sproeislang op het handventiel monteren:



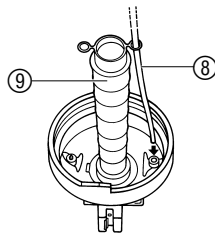
1. Lange wartelmoer ④ over de sproeislang ⑤ schuiven.
2. Sproeislang ⑤ met aansluitnippel ⑥ in het handventiel ② steken.
3. Lange wartelmoer ④ op het handventiel ② met de hand vastdraaien (geen tang gebruiken).

### 3.2. Montagehandleiding voor drukspuit art. nr. 869

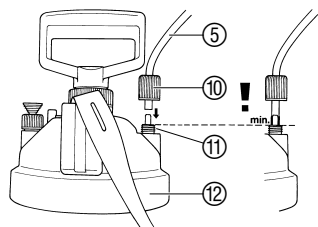
#### Zeef en zuigerbuis monteren:



1. Zeef ⑦ dichtklappen en vast in de zuigerbuis ⑧ drukken.
2. Zuigerbuis ⑧ door het oog op de pompbuis ⑨ leiden en vast in de opening op het tankdeksel drukken.

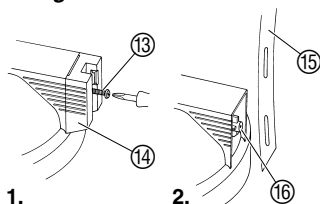


#### Sproeislang op de tankdeksel monteren:



1. Korte wartelmoer ⑩ over de sproeislang ⑤ schuiven.
2. Sproeislang ⑤ minstens tot aan het begin van de schroefdraad ⑪ schuiven.
3. Korte wartelmoer ⑩ op de tankdeksel ⑫ met de hand vastdraaien (geen tang gebruiken).

#### Draagriem monteren:



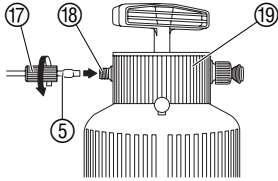
1. Schroef ⑬ met een schroevendraaier eruit schroeven en sproeierbuisarretering ⑭ eraf halen.
2. Draagriem ⑮ met slobgat over de schroefdoorn ⑯ schuiven.
3. Sproeierbuisarretering ⑭ er weer opzetten en schroef ⑬ met een schroevendraaier vastschroeven.

1.

2.

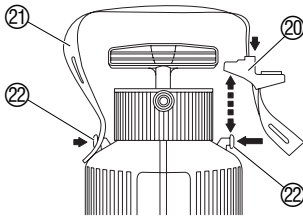
### 3.3. Montagehandleiding voor drukspuit art. nr. 875 / 879 / 880

#### **Sproeislang aan de deksel monteren:**



1. Korte wartelmoer (17) over de sproeislang (5) schuiven.
2. Sproeislang (5) minstens tot aan het begin van de schroefdraad (18) schuiven.
3. Korte wartelmoer (17) op de tankdeksel (19) met de hand vastdraaien (geen tang gebruiken).

#### **Draagriem monteren:**

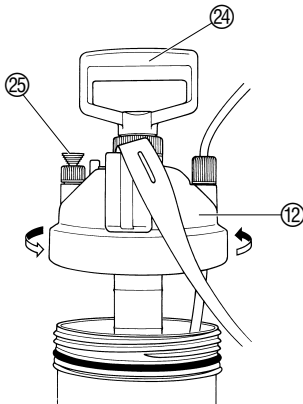


1. Sproeibuisarretering (20) er naar boven toe (pijlrichting) afhalen.
2. Draagriem (21) door het slobgat van de sproeibuisarretering (20) leiden en op de houder (22) van de tank hanghen.
3. Sproeibuisarretering er weer opdrukken tot hij hoorbaar vastklikt.
4. Draagriem aan de andere kant aan de houder (22) vastmaken.

## 4. Bediening

### 4.1. Bediening voor drukspuit art. nr. 867 / 869

#### **Tank vullen:**



1. Spuitvloeistof goed mengen.
2. Tankdeksel (12) erop zetten.
3. Spuitvloeistof max. tot de hoogste markering (3 liter c.q. 5 liter) vullen.  
*Let op de veiligheidsvoorschriften en de juiste dosering volgens de aanduiding van de sproeimiddelenfabrikant.*
4. Tankdeksel (12) met de hand weer vast dichtschroeven (geen tang gebruiken).



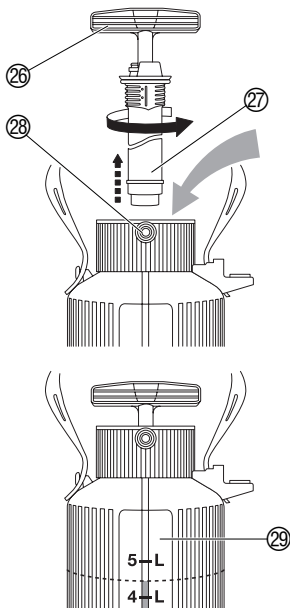
**Gevaar op lichamelijk letsel!**

→ **Drukspuit nooit aan een persluchtapparaat aansluiten.**

5. Pomphendel (24) meerdere keren omhoog trekken (ca. 30 tot 40 mal) tot de werkdruk bereikt is.  
*De overdruk ontsnapt via het veiligheidsoverdrukventiel (25).*

## 4.2. Bediening voor drukspuit art. nr. 875/879/880

### Tank vullen:



1. Spuitvloeistof goed mengen.
2. Pompgreep 26 licht naar beneden drukken, naar links draaien en pomp 27 eruit halen.
3. Spuitvloeistof max. tot de hoogste markering (5 liter) vullen. *Let op de veiligheidsvoorschriften en de juiste dosering volgens de aanduiding van de sproeimiddelafabrikant.*
4. Pomp met pompgreep 26 met de hand weer vastschroeven (geen tang gebruiken).



### Gevaar op lichamelijk letsel!

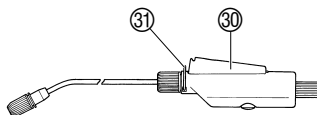
→ Drukspuit nooit aan een persluchtapparaat aansluiten.

5. Pompgreep 26 door licht naar links te draaien losmaken en pomp gebruiken (ca. 30 tot 40 maal) tot de werkdruk bereikt is. *De overdruk ontsnapt via het veiligheidsoverdrukventiel 29.*

De drukspuit art. nr. 879/880 heeft voor een betere mengdosering een zichtvenster met schaalverdeling 29. Daarmee kunnen doseerhoeveelheid en resthoeveelheid ondubbelzinnig vastgelegd worden.

## 4.3. Algemene bediening voor alle drukspuiten (art. nr. 867/869/875/879/880)

### Sproeivloeistof naar buiten brengen:



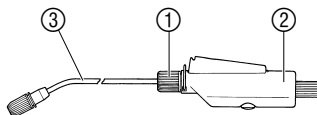
1. Druktoets 30 op de spuitgreep indrukken. *De spuitvloeistof komt naar buiten.*
2. Druktoets 30 op de spuitgreep loslaten. *Het spuiten stopt.*

Permanente arretering instellen:

→ Vastzetbeugel 31 indrukken.

*De druktoets 30 hoeft daarmee niet ingedrukt te blijven.*

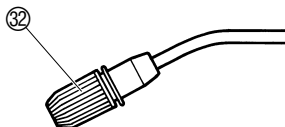
### Sproeierbuis instellen:



De sproeierbuis kan traploos tot 360° in het handventiel gedraaid worden.

1. Wartelmoer 1 op het handventiel 2 losdraaien.
2. Sproeierbuis 3 op de gewenste stand draaien.
3. Wartelmoer 1 op het handventiel 2 met de hand vastdraaien (geen tang gebruiken).

### Sproeistraal instellen:



De sproeistraal kan van volle straal (sproeier dicht) tot fijne sproeinevel (sproeier open) ingesteld worden.

→ Sproeier 32 volgens de gewenste sproeistraal open- of dichtdraaien.

### Bemesting met GARDENA universele vloeibare mest, art. 8303 voor buitenshuis gebruik:

Voor bladbemesting en jonge planten:

1/2 afsluitdopje per 5 liter vloeistof

Voor wortelbemesting:

1 afsluitdopje per 5 liter vloeistof

## 5. Reiniging

### Drukspuit reinigen :

Na het spuiten van vloeistof met de drukspuit schoongemaakt worden.

→ Drukspuit met schoon water (eventueel met toevoeging van afwasmiddel) in gebruik nemen en leegspuiten.

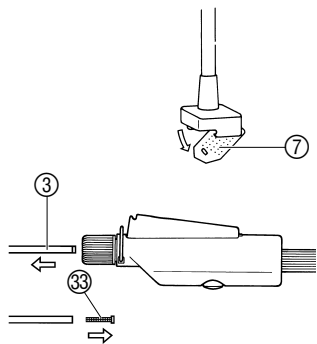
*De ventielen, de sproeierbuis en de sproeiers worden schoongemaakt.*

Wij raden aan na een gebruik van 5 jaar de drukspuit aan een grondige controle – het beste door de GARDENA-service – te onderwerpen.

## 6. Opheffen van storingen

### Zeef reinigen :

Als de drukspuit alleen nog met een slechte sproeierstraal spuit, moet de zeef gereinigd worden.



### Drukspuit art. nr. 867/869

1. Tankdeksel eraf schroeven.
2. Zeef ⑦ openklappen en onder stromend water reinigen.
3. Zeef ⑦ dichtklappen en tankdeksel er weer opschroeven.

### Drukspuit art. nr. 875/879/880

Zeef ③ uit sproeibuis ③ halen en schoonmaken.

### Storing

### Mogelijke oorzaak

### Oplossing

**Pomp geeft geen druk.**

Tankdeksel lekt.

→ Tankdeksel tot aan de aanslag dichtschroeven (art. 867/869).

Veiligheidsventiel zit los.

→ Veiligheidsventiel vastschroeven.

Veiligheidsaansluitingen op de tank en op het handventiel lekken.

→ Slangaansluitingen op de tank en op het handventiel vastdraaien.

Permanente arretering op de handgreep zit vast.

→ Permanente arretering op de handgreep losmaken.

**Druksproeier sproeit ondanks druk niet of alleen met slechte sproeistraal.**

Sproeier verstopt.

→ Sproeier reinigen.

Zeef verstopt.

→ Zeef in de tank reinigen (art. 867/869).  
Zeef in de sproeibuis reinigen (art. 875/879/880).

**Tank gaat moeilijk open en dicht.**

Tankdruk te hoog.

→ Tankdruk via veiligheids-overdrukventiel geheel aflaten.  
Tank-O-ring met zuurvrij vet invetten (art. 867/869).

Neem bij andere storingen contact op met de GARDENA-service.

## 7. Buiten bedrijf stellen

### Opslaan:

1. Drukspuit reinigen (zie 5. Reiniging).
2. Drukspuit op een vorstvrije plaats opbergen.

## 8. Leverbare accessoires

GARDENA sproeikap	Voorkomt het verwaaien van de sproeinevel.	art. nr. 894
GARDENA verlengbuis	Verlengt de sproeibuis.	art. nr. 897
GARDENA telescoopbuis	Uitschuifbaar verlengstuk van de sproeibuis.	art. nr. 899

## 9. Technische gegevens

	Art. nr. 867	Art. nr. 869 / 875 / 879	Art. nr. 869
Max. vulhoeveelheid	3 l	5 l	5 l
Lengte sproeibuis	36 cm	36 cm	60/100 cm
Lengte sproeislang	150 cm	150 cm	150 cm
Toegestane werkdruk	3 bar	3 bar	3 bar
Toegestane werkteemperatuur	40 °C	40 °C	40 °C

## 10. Service

### Garantie

Bij garantie is de service gratis.

GARDENA geeft op dit product 2 jaar garantie (vanaf de aankoopdatum). Deze garantie heeft betrekking op alle wezenlijke defecten aan het toestel, die aanwijsbaar op materiaal- of fabricagefouten berusten. Garantie vindt plaats door de levering van een vervangend apparaat of door de gratis reparatie van het ingestuurde apparaat, naar onze keuze, indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Het apparaat werd vakkundig en volgens de adviezen in de instructies voor gebruik behandeld.
- Noch de koper, noch een derde persoon heeft getracht het apparaat te repareren.

Deze garantie van de producent heeft geen betrekking op de ten aanzien van de handelaar/verkoper bestaande aansprakelijkheid.

Stuur in geval van storing het defecte apparaat samen met een kopie van de kassabon en een beschrijving van de storing gefrankeerd op naar het op de achterzijde aangegeven service-adres.

### Productaansprakelijkheid

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige



reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het verwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
Vera 745  
(C1414AOO) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 4858-5000  
diego.poggi@ar.husqvarna.com

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 18  
Gosford NSW 2250  
Phone: (+61) (0) 2 4372 1500  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Consumer Products  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90  
consumer.service@  
husqvarna.at

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 72092 12  
Mail: info@gardena.be

**Brazil**

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua São João do Araguaia, 338  
- Jardim Califórnia -  
Barueri - SP - Brasil -  
CEP 06409-060  
Phone: (+55) 11 4198-9777  
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**

Хускварна България ЕООД  
1799 София  
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72  
Тел.: (+359) 2 80 99 424  
www.husqvarna.bg

**Canada**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 9330  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10 708  
garfar\_cl@yahoo.com

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

KLIS d.o.o.  
Stanciceva 79  
10419 Vukovina  
Phone: (+385) 1 622 777 0  
gardena@klis-trgovina.hr

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akritas Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**

GARDENA spol. s r.o.  
Tuřanka 115  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 548 217 777  
gardena@gardenabrno.cz

**Denmark**

GARDENA  
Husqvarna Consumer Outdoor  
Products  
Salgsafdelning Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Consumer Outdoor Products  
Kesk tee 10, Aaviku küla  
Rae vald, Harju maakond  
75305  
kontakt.etj@husqvarna.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Consumer Outdoor Products  
Lautatarhankatu 8 B / PL 3  
00581 HELSINKI  
info@gardena.fi

**France**

GARDENA France  
Immeuble Exposial  
9 - 11 allée des Pierres Mayettes  
ZAC des Barbanniers, B.P. 99  
- F - 92232 GENNEVILLIERS  
cedex  
Tél. (+33) 01 40 85 30 40  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

HUSQVARNA GREECE S.A.  
Branch of Koropi  
Ifestou 33A  
Industrial Area Koropi  
194 00 Athens - Greece  
V.A.T. EL094094640  
Phone: (+30) 210 66 20 225  
info@husqvarna-consumer.gr

**Hungary**

Husqvarna  
Magyarország Kft.  
Ezred u. 1 - 3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33  
gardena@gardena.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

**Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)  
Phone: (+39) 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F, 5-1 Nibanbanyo,  
Chiyoda-ku, Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Latvia**

SIA „Husqvarna Latvija“  
Consumer Outdoor Products  
Bakūžu iela 6, Rīga, LV-1024  
info@husqvarna.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Consumer Outdoor Products  
Atleities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
centras@husqvarna.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200, Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (09) 92024 10

**Norway**

GARDENA  
Husqvarna Consumer Outdoor  
Products  
Salgskontor Norge  
Kleiverveien 6  
1540 Vestby  
info@gardena.no

**Poland**

Husqvarna Poland Spółka z o.o.  
Oddział w Szymanowie  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocha  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

GARDENA Portugal Lda.  
Sintra Business Park  
Edifício 1, Fracção 0-G  
2710-089 Sintra  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

**Romania**

MADEX INTERNATIONAL SRL  
Soseaua Odaii 117-123,  
Sector 1,  
București, RO 013603  
Phone: (+40) 21 352 76 03  
madex@ines.ro

**Russia**

ООО ГАРДЕНА PVC  
123007, г. Москва  
Хорошевское шоссе, д. 32А  
Тел.: (+7) 495 380 31 92  
info@gardena-rus.ru

**Singapore**

Hy - Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyang@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

GARDENA spol. s r.o.  
Tuřanka 115  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 548 217 777  
gardena@gardenabrno.cz

**Slovenia**

GARDENA d.o.o.  
Brodšče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1 580 93 32  
servis@gardena.si

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**

GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sweden**

GARDENA  
Husqvarna Consumer Outdoor  
Products  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003  
200 39 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

GARDENA Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 848 800 464  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA / Dost Diş Ticaret  
Müessesilik A.Ş. Sanayi  
Çad. Adil Sokak No. 1  
Kartal - Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «ГАРДЕНА УКРАЇНА»  
Васильківська, 34, 204-Г  
03022, Київ  
Тел. (+38 044) 498 39 02  
info@gardena.ua

879-20.960.08/0608  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com